



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 October 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункт 26 повестки дня

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Докладчик: г-н Мухаммад Шахрул Низзам Умар (Бруней-Даруссалам)

I. Введение

1. На своем 17-м пленарном заседании 20 сентября 2005 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», и передать его Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

2. На своем 1-м заседании 29 сентября 2005 года Четвертый комитет постановил провести общие прения по пунктам 26, 34, 35, 36 и 37 повестки дня. Общие прения по этим пунктам состоялись на 2, 3, 5 и 6-м заседаниях 5, 6, 10 и 11 октября (см. A/C.4/60/SR.2, 3, 5 и 6). Комитет принял решения по пункту 26 на своих 6, 7 и 16-м заседаниях 11, 12 и 25 октября (см. A/C.4/60/SR.6, 7 и 16).

3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/60/23, главы VIII, IX, X и XII)¹;

б) доклад Генерального секретаря о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма (A/60/71 и Add.1);

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/60/23)*.

с) доклад Генерального секретаря по вопросу о Западной Сахаре (A/60/116).

4. На 2-м заседании 5 октября представитель Сирийской Арабской Республики в его качестве Докладчика Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам внес на рассмотрение доклад Специального комитета. На том же заседании представитель Сент-Люсии в его качестве Председателя Специального комитета сделал заявление, в котором содержался отчет о соответствующей деятельности Специального комитета в 2005 году (см. A/C.4/60/SR.2).

5. На том же заседании Четвертый комитет в связи с рассмотрением данного пункта удовлетворил просьбы о заслушании следующих петиционеров:

Дж. Дж. Боссано, лидер оппозиции, Гибралтар (A/C.4/60/2)

Трини Торрес, Чаморский институт культурного развития и научных исследований (A/C.4/60/3)

Дабтралинн К. Кината, организация «Насьён Чамо» (A/C.4/60/3/Add.1)

Рош Вамитан, «Комите Ребу Нун» (A/C.4/60/4)

Ванесса Рамос, Американская ассоциация юристов (A/C.4/60/5)

Зак Умп, член конгресса Соединенных Штатов (A/C.4/60/5/Add.1)

Мария Инес Миранда Наварро, Миссия по наблюдению в Западной Сахаре Генерального совета коллегии адвокатов Испании (A/C.4/60/5/Add.2)

Антонио Лопес Ортис, Национальная федерация обществ солидарности с сахарским народом (A/C.4/60/5/Add.3)

Роса Мариа Остоганн Этксеберрия, фонд «Эускаль фондоа» и мэр города Беррис (A/C.4/60/5/Add.4)

Франсиско Хосе Алонсо Родригес, Лига за права человека (A/C.4/60/5/Add.5)

Серхио де ла Асунсьон Алонсо Миранда, Ассоциация дружбы с народом Сахары в Лас-Пальмасе, Гран-Канария (A/C.4/60/5/Add.6)

Фелипе Брионес Вивес, Международная ассоциация юристов в поддержку Западной Сахары (A/C.4/60/5/Add.7)

Ахмед Бухари, Фронт ПОЛИСАРИО (A/C.4/60/5/Add.8)

Дэвид Липпиат, организация «Ви Интернэшнл» (A/C.4/60/5/Add.9)

Юстин Кнапп (A/C.4/60/5/Add.10)

Сепп Ван дер Векен, Бельгийский комитет в поддержку народа Сахары и организация «Йонгерен воор де Вестелийке Сахара-Геель» (A/C.4/60/5/Add.11)

Хильте Тювен, организации «Оксфам солидарити» и «Европейская координация поддержки сахарскому народу» (A/C.4/60/5/Add.12)

Дэн Стэнли, «Церковь Манна» в Рейфорде (A/C.4/60/5/Add.13)

Ян Стрёмдаль, Шведский комитет по Западной Сахаре (A/C.4/60/5/Add.14)

Сюзанна Шольте, фонд «Форум защиты» (A/C.4/60/5/Add.15)

Рафаэль Эспарса Мачин, Университет Лас-Пальмаса, Канарские острова (A/C.4/60/5/Add.16)

Синтия Басинет, кандидат на получение Нобелевской премии мира 2005 года (A/C.4/60/5/Add.17)

Тед Поу, член конгресса Соединенных Штатов (A/C.4/60/5/Add.18)

Аймерик Шопрада, Сорбонна (A/C.4/60/5/Add.19)

Мануэль Николас Гонсалес Диас, Сахарская ассоциация прав человека (A/C.4/60/5/Add.20)

Мария Долорес Травьеско Дариас, Ассоциация за права человека (A/C.4/60/5/Add.21)

Пабло Родригес Родригес, Движение солидарности Коморских островов (A/C.4/60/5/Add.22)

Нэнси Хафф, Международный фонд для обучения детей (A/C.4/60/5/Add.23)

Джейн Бахайджуб, организация «В защиту семьи» (A/C.4/60/5/Add.24)

Джанет Ленц, Программа помощи сахарцам — США (A/C.4/60/5/Add.25)

Ронни Хансен, Норвежский комитет поддержки Западной Сахары (A/C.4/60/5/Add.26)

Гаджмула Эбби, КОРЕФАСА (A/C.4/60/5/Add.27)

Анна Мария Стаме Сервоне, Международный совет женщин-социал-демократок (A/C.4/60/5/Add.28)

Таня Варбург, организация «Свобода для всех» (A/C.4/60/5/Add.29)

Мустафа Бух, бывший член политбюро Фронта ПОЛИСАРИО (A/C.4/60/5/Add.30)

Али Наджаб, Ассоциация бывших заключенных по обвинению в посягательстве на территориальную целостность (A/C.4/60/5/Add.31)

Карлос Уилсон, Исполнительный директор Фонда США — Западная Сахара (A/C.4/60/5/Add.32)

Фрэнк Радди, посол Соединенных Штатов Америки (в отставке) (A/C.4/60/5/Add.33)

Дуихи Мохамед Рашид, Консультативный совет по Сахаре (A/C.4/60/5/Add.34)

Сидней С. Ассор, «Суррейский форум трех вер» (A/C.4/60/5/Add.35)

лорд Франсис Ньюалл, заместитель лорда-наместника, Международный комитет заключенных Тиндуфа (A/C.4/60/5/Add.36)

Галлауи Сидати, Институт африканских исследований (A/C.4/60/5/Add.37)

Эрик Хаген, организация «Вестерн Сахара ригорс уотч» (A/C.4/60/5/Add.38)

Раббани Мохамед Абделькадер, представитель сахарского народа, бывший министр ПОЛИСАРИО (A/C.4/60/5/Add.39)

ДжоМари Феччи, «Пари Темпо Продакшнз» (A/C.4/60/5/Add.40)

Аня Оксалампи, Яакааре-Редхрик (A/C.4/60/5/Add.41)

Педру Пинту Лейте, Международная платформа юристов за Восточный Тимор (A/C.4/60/5/Add.42)

Латифа Айт-Баала, Евро-средиземноморский женский комитет (A/C.4/60/5/Add.43)

Хуан Хосе Антекуэра Луенго, представитель Координационной организации испанских ассоциаций солидарности с народом Сахары (A/C.4/60/5/Add.44).

6. На 3-м заседании 6 октября 2005 года с согласия Комитета и в соответствии со сложившейся практикой с заявлением выступил главный министр Гибралтара Питер Каруана (см. A/C.4/60/SR.3).

7. На том же заседании выступил лидер оппозиции в Гибралтаре Дж. Дж. Боссано (см. A/C.4/60/SR.3).

8. Также на этом заседании Комитет заслушал следующих петиционеров: Джулиална Агуна от имени Трини Торреса, Дебтралинн К. Кинату, Ванессу Рамос, Хелен Хардин (от имени Зака Уомпа), Антонио Лопеса Ортиса, Марию Инес Миранду Наварро, Росу Марию Остоганн Этксберрию и Юстина Кнаппа (см. A/C.4/60/SR.3).

9. На своем 4-м заседании 7 октября Комитат заслушал следующих петиционеров: Фелипе Брионес Вивеса, Серхио де ла Асунсьон Алонсо Миранду, Педру Пинту Лейте, Дэвида Липпиата, Франсиско Хосе Алонсо Родригеса, Сеппа Ван дер Векена, Хильте Тювена, Дэна Стэнли, Сюзанну Шольте, Яна Стрёмдаля, Рафаэля Эспарсу Мачина, Синтию Басинет, Трея Хикса (от имени Теда Поу), Аймерика Шопрада, Мануэля Николаса Гонсалеса Диаса, Марию Долорес Травьеско Дариас, Пабло Родригес Родригеса, Нэнси Хафф, лорда Франсиса Ньюалла, Джанет Ленц, Джейн Бахайджуб, Анну Марию Стаме Сервоне, Таню Варбург и Сиднея С. Ассора (см. A/C.4/60/SR.4).

10. На 5-м заседании 10 октября Комитет заслушал следующих петиционеров: Али Наджаба, Фрэнка Радди, Дуихи Мохамеда Рашида, Латифу Айт-Баалу, Гаджмулу Эбби, Галлауи Сидати, ДжоМари Феччи, Раббани Мохамед Абделькадера, Ронни Хансена, Ану Оксалампи, Ахмеда Бухари, Мустафу Буха и Роша Вамитана (см. A/C.4/60/SR.5).

II. Рассмотрение предложений

A. Вопрос о Западной Сахаре

11. На своем 6-м заседании 11 октября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Вопрос о Западной Сахаре» (A/C.4/60/L.4), представленный Председателем.

12. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/60/L.4 без голосования (см. пункт 32, проект резолюции I).

13. После принятия проекта резолюции с заявлениями с разъяснением позиции выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского Союза), Алжира и Марокко (см. A/C.4/60/SR.6).

B. Вопрос о Новой Каледонии

14. На своем 6-м заседании 11 октября Комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Вопрос о Новой Каледонии» и содержащийся в разделе D главы XII доклада Специального комитета¹, без голосования (см. пункт 32, проект резолюции II).

C. Вопрос о Токелау

15. На своем 6-м и 7-м заседаниях 11 и 12 октября Комитет постановил отложить принятие решения по проекту резолюции, озаглавленному «Вопрос о Токелау» и содержащемуся в разделе E главы XII доклада Специального комитета¹.

16. На 16-м заседании 25 октября представитель Папуа — Новой Гвинеи, также от имени Фиджи, внес на рассмотрение поправки (A/C.4/60/L.5) к проекту резолюции, озаглавленному «Вопрос о Токелау» и содержащемуся в разделе E главы XII доклада Специального комитета¹.

17. Также на этом заседании Комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Вопрос о Токелау», содержащийся в разделе E главы XII доклада Специального комитета¹, с внесенными в него поправками без голосования (см. пункт 32, проект резолюции III).

18. На том же заседании выступили представители Новой Зеландии и Сент-Люсии (см. A/C.4/60/SR.16).

D. Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне

19. На своем 6-м заседании 11 октября Комитет принял сводный проект резолюции, озаглавленный «Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне» и содержащийся в разделе F главы XII доклада Специального комитета¹, без голосования (см. пункт 32, проект резолюции IV).

20. На том же заседании с заявлениями с изложением позиций выступили представители Аргентины, Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. A/C.4/60/SR.6).

E. Распространение информации о деколонизации

21. На своем 6-м заседании 11 октября Комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Распространение информации о деколонизации» и содержащийся в разделе G главы XII доклада Специального комитета¹, путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 142 голосами против 3 при 1 воздержавшемся (см. пункт 32, проект резолюции V). Голоса распределились следующим образом²:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Ара-

² Делегация Дании впоследствии сообщила о том, что она намеревалась проголосовать за проект резолюции.

вия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Франция.

22. На том же заседании с заявлением с изложением позиции выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. A/C.4/60/SR.6).

Е. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

23. На своем 6-м заседании 11 октября Комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», содержащийся в разделе Н главы XII доклада Специального комитета¹ путем заносимого в отчет о заседании голосования 141 голосом против 3 при 3 воздержавшихся (см. пункт 32, проект резолюции VI). Голоса распределились следующим образом³:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Грузия, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская

³ Делегация Дании впоследствии сообщила о том, что она намеревалась проголосовать за проект резолюции, а делегация Люксембурга сообщила о том, что она намеревалась воздержаться.

Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Германия, Франция.

24. На том же заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии сделал заявление с изложением позиции (см. A/C.4/60/SR.6).

G. Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма

25. На своем 6-м заседании 11 октября Комитет постановил отложить принятие решения по проекту резолюции, озаглавленному «Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма» и содержащемуся в разделе I главы XII доклада Специального комитета¹.

26. На своем 7-м заседании 12 октября Председатель заявил, что Секретариат сообщил ему о том, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

27. На том же заседании Комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма» и содержащийся в разделе I главы XII доклада Специального комитета, путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 72 голосами против 3 при 30 воздержавшихся (см. пункт 32, проект резолюции VII). Голоса распределились следующим образом⁴:

Голосовали за:

Австралия, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Боливия, Бразилия, Гайана, Гватемала, Гвинея, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Нигерия, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан,

⁴ Делегация Пакистана впоследствии сообщила о том, что она намеревалась проголосовать за проект резолюции.

Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Исландия, Италия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Республика Молдова, Румыния, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.

28. На том же заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии сделал заявление с изложением позиции (см. A/C.4/60/SR.7).

29. Также на этом заседании выступил представитель Сент-Люсии (см. A/C.4/60/SR.7).

Н. Вопрос о Гибралтаре

30. На своем 6-м заседании 11 октября Комитет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Вопрос о Гибралтаре» (A/C.4/60/L.3), который представил Председатель.

31. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.4/60/L.3 без голосования (см. пункт 33).

III. Рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

32. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Вопрос о Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

углубленно рассмотрев вопрос о Западной Сахаре,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь на свою резолюцию 59/131 от 10 декабря 2004 года,

ссылаясь также на все резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Западной Сахаре,

ссылаясь далее на резолюции Совета Безопасности 658 (1990) от 27 июня 1990 года и 690 (1991) от 29 апреля 1991 года, в которых Совет утвердил план урегулирования для Западной Сахары¹,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 1359 (2001) от 29 июня 2001 года и 1429 (2002) от 30 июля 2002 года, а также резолюцию 1495 (2003) от 31 июля 2003 года, в которой Совет заявил о своей поддержке мирного плана самоопределения народа Западной Сахары² в качестве оптимального политического решения на основе согласия между двумя сторонами, и резолюции 1541 (2004) от 29 апреля 2004 года, 1570 (2004) от 28 октября 2004 года и 1598 (2005) от 28 апреля 2005 года,

принимая к сведению ответы сторон и соседних государств в связи с мирным планом, представленные Личному посланнику Генерального секретаря и содержащиеся в докладе Генерального секретаря от 23 мая 2003 года³,

вновь подтверждая ответственность Организации Объединенных Наций перед народом Западной Сахары,

с удовлетворением отмечая вступление в силу режима прекращения огня в соответствии с предложением Генерального секретаря и подчеркивая то значение, которое она придает сохранению режима прекращения огня как неотъемлемому элементу плана урегулирования,

¹ См. S/21360 и S/22464.

² S/2003/565, приложение II.

³ S/2003/565.

подчеркивая в этой связи действенность плана урегулирования и одновременно отмечая наличие принципиальных разногласий между сторонами в деле осуществления плана,

подчеркивая, что отсутствие прогресса в урегулировании спора в отношении Западной Сахары по-прежнему причиняет страдания народу Западной Сахары, остается источником потенциальной нестабильности в регионе и препятствует экономическому развитию региона Магриба и что в силу этого крайне необходимо вести поиск политического решения,

приветствуя усилия Генерального секретаря и его Личного посланника, направленные на поиск взаимоприемлемого политического урегулирования, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁴,

изучив также доклад Генерального секретаря⁵,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁵;
2. *особо отмечает* резолюцию 1495 (2003) Совета Безопасности, в которой Совет заявил о своей поддержке мирного плана самоопределения народа Западной Сахары в качестве оптимального политического решения на основе согласия между двумя сторонами;
3. *подчеркивает*, что стороны по-разному отреагировали на этот план;
4. *продолжает решительно поддерживать* усилия Генерального секретаря и его Личного посланника по достижению взаимоприемлемого политического урегулирования спора в отношении Западной Сахары;
5. *высоко оценивает* исключительные усилия Генерального секретаря и его Личного посланника и дух сотрудничества, продемонстрированный обеими сторонами при поддержке ими этих усилий;
6. *призывает* все стороны и государства региона всесторонним образом сотрудничать с Генеральным секретарем и его Личным посланником;
7. *вновь подтверждает* ответственность Организации Объединенных Наций перед народом Западной Сахары;
8. *призывает* стороны сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста в его усилиях по урегулированию проблемы, касающейся судьбы пропавших без вести лиц, и призывает стороны выполнить свои обязательства по международному гуманитарному праву в отношении освобождения без дальнейших задержек всех лиц, удерживаемых с начала конфликта;
9. *предлагает* Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре и представить

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 23* (A/60/23), глава VIII.

⁵ A/60/116.

Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции II Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Новой Каледонии¹,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая важное значение позитивных мер, которые французские власти принимают в Новой Каледонии в сотрудничестве со всеми слоями населения для содействия политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды и действий по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом, в целях создания основы для мирного продвижения территории к самоопределению,

отмечая также в этой связи важное значение справедливого экономического и социального развития, а также продолжения диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к акту самоопределения Новой Каледонии,

с удовлетворением отмечая активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами Южно-Тихоокеанского региона,

1. *приветствует* произошедшие в Новой Каледонии важные события, примером которых служит подписание 5 мая 1998 года Нумейского соглашения представителями Новой Каледонии и правительством Франции²;

2. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах всего народа Новой Каледонии продолжать в рамках Нумейского соглашения свой диалог в духе согласия;

3. *отмечает* соответствующие положения Нумейского соглашения, направленные на более широкий учет канакской самобытности в политическом и социальном устройстве Новой Каледонии, а также те положения Соглашения, которые касаются контроля за иммиграцией и защиты местного рынка труда;

4. *отмечает также* соответствующие положения Нумейского соглашения, касающиеся возможности полного или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, таких, как международные организации в Тихоокеанском регионе, Организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международная организация труда, сообразно с действующими в них правилами;

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/60/23)*, глава VIII.

² A/АС.109/2114, приложение.

5. *отмечает далее* достигнутую между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренность о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

6. *приветствует* тот факт, что управляющая держава пригласила в Новую Каледонию в период создания там новых институтов ознакомительную миссию в составе представителей стран Тихоокеанского региона;

7. *призывает* управляющую державу продолжать препровождать Генеральному секретарю информацию, требуемую в соответствии с пунктом 73 e Устава;

8. *предлагает* всем соответствующим сторонам продолжать содействовать созданию основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и будут гарантированы права всех секторов населения в соответствии с буквой и духом Нумейского соглашения, основанного на принципе, согласно которому именно население Новой Каледонии должно решать, как распоряжаться своей судьбой;

9. *приветствует* принятые меры по укреплению и диверсификации экономики Новой Каледонии во всех областях и призывает к дальнейшим таким мерам в соответствии с духом Матиньонских и Нумейского соглашений;

10. *приветствует также* то обстоятельство, что стороны Матиньонских и Нумейского соглашений придают важное значение достижению большего прогресса в областях жилищного хозяйства, трудоустройства, профессиональной подготовки, образования и здравоохранения в Новой Каледонии;

11. *признает* вклад Меланезийского культурного центра в дело защиты коренной канакской культуры Новой Каледонии;

12. *отмечает* позитивные инициативы, которые направлены на охрану природной среды Новой Каледонии, особенно операцию «Зонек», посвященную картированию и оценке морских ресурсов в пределах экономической зоны Новой Каледонии;

13. *отмечает также* наличие тесных связей между Новой Каледонией и народами южной части Тихого океана и позитивные меры, принимаемые французскими и территориальными властями для содействия дальнейшему развитию этих связей, в том числе для налаживания более тесных отношений со странами-членами Форума тихоокеанских островов;

14. *приветствует* в этой связи предоставление Новой Каледонии статуса наблюдателя при Форуме тихоокеанских островов, продолжающиеся визиты делегаций высокого уровня из стран Тихоокеанского региона в Новую Каледонию и визиты делегаций высокого уровня из Новой Каледонии в страны-члены Форума тихоокеанских островов;

15. *приветствует также* доброжелательное отношение других государств и территорий этого региона к Новой Каледонии, к ее экономическим и политическим стремлениям, к ее более широкому участию в региональных и международных делах и к ее намерению провести у себя в 2005 году совещание Комитета на уровне министров, существующего в структуре Форума тихоокеанских островов;

16. *постановляет* непрерывно держать в поле зрения процесс, происходящий в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения;

17. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Новая Каледония и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии.

Проект резолюции III Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея,
рассмотрев вопрос о Токелау,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся вопроса о Токелау¹,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся самоуправляющихся территорий, в частности резолюцию 59/133 Ассамблеи от 10 декабря 2004 года,

с удовлетворением отмечая продолжающееся образцовое содействие Новой Зеландии как управляющей державы работе Специального комитета в отношении Токелау и ее готовность разрешать доступ выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территорию,

с удовлетворением отмечая также совместный вклад в развитие Токелау Новой Зеландии и специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, в особенности Программы развития Организации Объединенных Наций,

напоминая об инаугурации в 1999 году национального законодательного органа, Генерального фоно, по итогам выборов, проведенных в деревнях на основе предоставленного взрослому населению всеобщего избирательного права, и взятии на себя этим органом в июне 2003 года всей полноты ответственности за бюджет Токелау,

напоминая также о докладе миссии Организации Объединенных Наций, направленной в Токелау в августе 2002 года по приглашению правительства Новой Зеландии и представителей Токелау²,

отмечая, что, будучи малой островной территорией, Токелау являет собой пример ситуации, типичной для большинства оставшихся самоуправляющихся территорий, и что как достойный изучения пример успешного сотрудничества в деле деколонизации Токелау имеет более важное значение для Организации Объединенных Наций, которая стремится к тому, чтобы завершить свою работу в области деколонизации,

напоминая о том, что Новая Зеландия и Токелау подписали в ноябре 2003 года документ, озаглавленный «Совместное заявление о принципах партнерства», в котором впервые в письменном виде изложены права и обязанности двух стран-партнеров,

учитывая решение, принятое Генеральным фоно на его заседании в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях, офи-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/60/23), глава X.*

² A/AC.109/2002/31.

циально обсудить с Новой Зеландией вариант самоуправления в рамках свободной ассоциации и принятое им в августе 2005 года решение провести референдум по вопросу о самоуправлении на основе проекта конституции Токелау и договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией,

1. *отмечает*, что Токелау по-прежнему твердо привержена развитию самоуправления и осуществлению акта самоопределения, которые привели бы к обретению Токелау статуса в соответствии с возможными вариантами будущего статуса самоуправляющихся территорий, перечисленными в принципе VI приложения к резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 года;

2. *приветствует* значительный прогресс, достигнутый в деле передачи полномочий трем таупулегам (деревенским советам), в частности делегирование полномочий Администратора трем таупулегам с 1 июля 2004 года и взятие на себя каждой таупулегой с этой даты всей полноты ответственности за управление работой всех его коммунальных служб;

3. *напоминает* о решении, принятом Генеральным фоно в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях и заседании Специального комитета по конституции Токелау, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоопределения в рамках свободной ассоциации и о ведущихся переговорах между Токелау и Новой Зеландией в соответствии с этим решением Генерального фоно;

4. *с удовлетворением отмечает* принятое Генеральным фоно в августе 2005 года решение провести референдум по вопросу о самоуправлении на основе проекта конституции Токелау и договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией и отмечает принятие Генеральным фоно правил проведения референдума;

5. *отмечает*, что таково желание Токелау, поддержанное Новой Зеландией, чтобы Организация Объединенных Наций осуществляла наблюдение за проведением референдума;

6. *подтверждает* инициативу Токелау по разработке стратегического плана экономического развития на период 2002–2004 годов в целях укрепления своего потенциала самоуправления и отмечает, что завершена разработка плана на 2005–2007 годы;

7. *отмечает* дальнейшую помощь, которую Новая Зеландия обязалась оказывать в деле поощрения благосостояния Токелау, а также содействие со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций, включая чрезвычайную помощь и ликвидацию последствий циклона «Перси», который произошел в начале года;

8. *отмечает также* необходимость постоянного подтверждения данных Токелау заверений с учетом происходящей культурной перестройки, сопровождающейся укреплением ее потенциала самоуправления, и, поскольку местные ресурсы не могут в достаточной степени обеспечить материальную сторону самоопределения, ответственность, которую в данный момент несут внешние партнеры Токелау за оказание содействия Токелау в установлении баланса между ее стремлением достичь максимальной степени самообеспеченности и ее потребностями во внешней помощи;

9. *приветствует* создание международного целевого фонда для удовлетворения будущих потребностей Токелау в области развития и содействия этому процессу через «круглый стол» доноров, который будет проведен Программой развития Организации Объединенных Наций после акта самоопределения Токелау, и призывает государства-члены и международные и региональные учреждения объявить свои взносы в этот фонд, тем самым оказав практическую помощь этой зарождающейся стране в решении проблем, связанных с ее малым размером, изолированностью и нехваткой ресурсов;

10. *приветствует также* заверения правительства Новой Зеландии в том, что оно выполнит свои обязательства перед Организацией Объединенных Наций в отношении Токелау и подчинится свободно выраженной воле народа Токелау относительно ее будущего статуса;

11. *приветствует далее* намерение других государств и территорий региона сотрудничать с Токелау, ее экономические и политические устремления и ее расширяющееся участие в региональных и международных делах;

12. *приветствует* прием Токелау в ассоциированные члены Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, ее недавний прием в члены Рыболовного агентства Южнотихоокеанского форума и ее заявление о предоставлении статуса наблюдателя при Форуме тихоокеанских островов и приеме в ассоциированные члены Южнотихоокеанской комиссии по прикладным наукам о Земле;

13. *призывает* управляющую державу и учреждения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Токелау по мере дальнейшего развития ее экономической структуры и структуры управления в контексте продолжающегося в ней процесса конституционного развития;

14. *приветствует* меры, принятые управляющей державой по передаче Генеральному секретарю информации о политическом, экономическом и социальном положении на Токелау;

15. *с удовлетворением отмечает* успешный визит на Токелау в октябре 2004 года Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам для участия в работе семинара Специального комитета Токелау по конституции;

16. *отмечает* значительный прогресс в деле принятия Конституции и национальной символики Токелау, шаги, предпринятые Токелау и Новой Зеландией по согласованию проекта договора о свободной ассоциации как основы для акта самоопределения, и решительную поддержку перехода Токелау к самоопределению, выраженную токеланскими общинами в Новой Зеландии;

17. *приветствует* приглашение, направленное Организации Объединенных Наций представителями Токелау и управляющей державы в отношении осуществления мониторинга акта самоопределения Токелау;

18. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение вопроса о несамоуправляющейся территории Токелау и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии.

**Проект резолюции IV
Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских
островах, Британских Виргинских островах, Виргинских
островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах,
Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос
и Питкэрне**

A

Общие положения

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопросы, касающиеся несамоуправляющихся территорий Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, Каймановы острова, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Питкэрн, далее именуемых «территориями»,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹,

ссылаясь на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии по отдельным территориям, охватываемым настоящей резолюцией,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются обоснованными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям заинтересованных народов и соответствуют четко определенным принципам, изложенным в резолюциях 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и других резолюциях Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при определении того, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций,

выражая озабоченность по поводу того, что спустя более чем 44 года после принятия Декларации еще остается ряд несамоуправляющихся территорий,

сознавая важное значение дальнейшего эффективного осуществления Декларации с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидации колониализма к 2010 году и плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма²,

признавая, что конкретные особенности и чаяния народов этих территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам самоопределения, независимо от размера территорий, географического местоположения, численности населения или природных ресурсов,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/60/23), глава IX.*

² *См. A/56/61, приложение.*

принимая к сведению объявленную позицию правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии относительно самоуправляющихся территорий под его управлением³,

принимая также к сведению объявленную позицию правительства Соединенных Штатов Америки относительно самоуправляющихся территорий под их управлением⁴,

принимая далее к сведению объявленные позиции представителей самоуправляющихся территорий в Специальном комитете и на проводимых им региональных семинарах,

отмечая позитивное развитие событий в конституционной сфере в некоторых самоуправляющихся территориях, информация о которых была получена Специальным комитетом,

учитывая важность участия избираемых и назначаемых представителей территорий в работе Специального комитета как для этих территорий, так и для Специального комитета,

будучи убеждена в том, что пожелания и чаяния народов территорий должны и впредь направлять процесс определения их будущего политического статуса, и в том, что референдумы, свободные и справедливые выборы и другие формы опроса населения играют важную роль в выяснении пожеланий и чаяний людей,

будучи убеждена также в том, что любые переговоры в целях определения статуса той или иной территории должны проводиться с активным привлечением и участием народа этой территории, под эгидой Организации Объединенных Наций, в каждом конкретном случае и что следует выяснять мнения народов самоуправляющихся территорий в отношении их права на самоопределение,

сознавая важность международных финансовых услуг для экономики некоторых самоуправляющихся территорий,

отмечая продолжающееся сотрудничество самоуправляющихся территорий на местном и региональном уровнях, включая их участие в работе региональных организаций,

памятуя о том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в территориях, что отдельные территории не принимали выездные миссии Организации Объединенных Наций уже в течение длительного времени и что в некоторые территории выездные миссии не направлялись вообще, и учитывая возможность направления последующих выездных миссий в территории в надлежащее время и в консультации с управляющими державами,

памятуя также о том, что для обеспечения более четкого понимания политического статуса народов территорий и эффективного выполнения своего мандата Специальному комитету важно получать от управляющих держав и из

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Четвертый комитет, 3-е заседание (A/C.4/59/SR.3)*.

⁴ Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Пленарные заседания, 72-е заседание (A/58/PV.72)* и исправление.

других соответствующих источников, в том числе от представителей территорий, информацию о пожеланиях и чаяниях народов этих территорий,

признавая, что Специальному комитету следует активно проводить кампанию по информированию общественности в целях оказания помощи народам этих территорий в получении представления о всех вариантах достижения самоопределения,

памятуя в этой связи о том, что проведение региональных семинаров в Карибском и Тихоокеанском регионах, в Центральном учреждении и в других местах при активном участии представителей самоуправляющихся территорий является для Специального комитета одним из средств, способствующих выполнению его мандата, и что региональный характер семинаров, которые проводятся поочередно то в Карибском бассейне, то в Тихоокеанском регионе, является важнейшим элементом их успеха, и признавая при этом необходимость проведения обзора роли этих семинаров в контексте программы Организации Объединенных Наций, касающейся выяснения политического статуса этих территорий,

памятуя также о том, что благодаря проведению 17–19 мая 2005 года на Кануане, Сент-Винсент и Гренадины, Карибского регионального семинара Специальный комитет смог заслушать мнения представителей территорий и государств-членов, а также организаций и экспертов в этом регионе⁵ для рассмотрения политического, экономического и социального положения в этих территориях,

сознавая особую подверженность территорий стихийным бедствиям и ухудшению состояния окружающей среды и, в этой связи, учитывая применимость к этим территориям программ действий Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию⁶, Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий⁷, Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств⁸, Международной конференции по народонаселению и развитию⁹, Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)¹⁰, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию¹¹, Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии

⁵ Там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/60/23)*, глава II, приложение.

⁶ См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*.

⁷ См. A/CONF.172/9, глава I.

⁸ См. *Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I.

⁹ *Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

¹⁰ *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложение II.

¹¹ *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

и связанной с ними нетерпимости¹² и других соответствующих всемирных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, а также региональными учреждениями, такими, как Карибский банк развития, Карибское сообщество, Организация восточно-карибских государств, Форум тихоокеанских островов, и учреждениями Совета региональных организаций района Тихого океана,

учитывая, что Комитет по правам человека в рамках своего мандата по Международному пакту о гражданских и политических правах¹³ проводит обзор хода осуществления процесса достижения самоопределения малыми островными территориями, положение в которых рассматривает и Специальный комитет,

напоминая о продолжающихся усилиях Специального комитета по проведению критического обзора его работы, направленного на вынесение надлежащих и конструктивных рекомендаций и решений для достижения его целей в соответствии с его мандатом,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает также*, что в процессе деколонизации нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

3. *вновь подтверждает далее*, что в конечном счете самим народам этих территорий предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь повторяет свой давний призыв к управляющим державам в сотрудничестве с правительствами территорий содействовать политическому просвещению в территориях в целях обеспечения более широкого осознания населением его права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи;

4. *просит* управляющие державы регулярно передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную в статье 73 *e* Устава;

5. *подчеркивает* важное значение информирования Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о мнениях и пожеланиях народов

¹² См. A/CONF.189/12 и Согг.1, глава I.

¹³ См. резолюцию 2200 (XXI), приложение.

этих территорий и обеспечения более четкого понимания им их положения, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между самоуправляющимися территориями и их соответствующими управляющими державами;

6. *вновь подтверждает* предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территорий и рекомендует продолжать уделять, в консультации с правительствами соответствующих территорий, первоочередное внимание укреплению и диверсификации экономики соответствующих территорий;

7. *просит* Специальный комитет продолжать пристально следить за событиями в законодательной сфере в области международных финансовых услуг и их воздействия на экономику некоторых территорий;

8. *просит* территории и управляющие державы принимать все необходимые меры по защите и охране окружающей среды территорий, находящихся под их управлением, в целях недопущения какого-либо ухудшения ее состояния и вновь просит соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в этих территориях;

9. *приветствует* участие самоуправляющихся территорий в региональной деятельности, включая работу региональных организаций;

10. *подчеркивает* важность осуществления плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма², в частности путем ускорения, на индивидуальной основе, осуществления программы работы по деколонизации каждой самоуправляющейся территории и завершения периодического анализа хода и степени осуществления Декларации в каждой территории;

11. *предлагает* управляющим державам принимать всемерное участие в работе Специального комитета в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информирования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления в территориях;

12. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы в течение второго Международного десятилетия за искоренение колониализма мир стал свободным от колониализма, и призывает их продолжать оказывать Специальному комитету всемерную поддержку в его деятельности по достижению этой благородной цели;

13. *отмечает* тот факт, что некоторые самоуправляющиеся территории выражают опасение по поводу используемой одной управляющей державой вопреки желанию самих территорий процедуры, а именно внесения поправок в законы территорий или принятия таких законов посредством правительственных декретов в целях распространения на территории действия международных договорных обязательств управляющей державы;

14. *принимает к сведению* обзоры конституций в территориях под управлением Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, проводимые по инициативе правительств территорий с целью рассмотре-

ния внутренней конституционной структуры с учетом нынешнего статуса территорий;

15. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря о среднесрочном обзоре хода осуществления второго Международного десятилетия за искоренение колониализма¹⁴ и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении резолюций по деколонизации за период после провозглашения второго Международного десятилетия;

16. *просит* Специальный комитет сотрудничать с Комитетом по правам человека в рамках его мандата, касающегося права на самоопределение и содержащегося в Международном пакте о гражданских и политических правах¹³, с целью обмена информацией, учитывая тот факт, что Комитет рассматривает развитие политических событий и событий в конституционной сфере во многих самоуправляющихся территориях, положение в которых рассматривает и Специальный комитет;

17. *также просит* Специальный комитет продолжить изучение вопроса о самоуправляющихся территориях и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу.

В **Отдельные территории**

Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на резолюцию А выше,

Г **Американское Самоа**

принимая к сведению позицию управляющей державы и заявления представителей Американского Самоа на региональных семинарах, в которых выражается удовлетворение отношениями, которые сложились в настоящее время между территорией и Соединенными Штатами Америки,

отмечая, что правительство территории продолжает принимать меры для повышения доходов и сокращения государственных расходов,

отмечая также, что эта территория, так же, как и изолированные общины, располагающие ограниченными средствами, продолжает испытывать нехватку адекватных медицинских учреждений и других объектов инфраструктуры,

1. *отмечает,* что министерство внутренних дел Соединенных Штатов Америки предусматривает, что министр внутренних дел обладает административными полномочиями в отношении Американского Самоа¹⁵;

2. *призывает* управляющую державу продолжать оказывать правительству территории помощь в социально-экономическом развитии территории, включая меры по восстановлению потенциала в области управления финанса-

¹⁴ A/60/71 и Add.1.

¹⁵ Согласно распоряжению министра № 2657, министерство внутренних дел, Соединенные Штаты Америки.

ми и укреплению других управленческих функций правительства территории, и приветствует оказываемую управляющей державой территории помощь в ее усилиях по восстановлению после недавних наводнений;

3. *приветствует* переданное Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам губернатором Американского Самоа и подтвержденное недавно на состоявшемся на Кануане, Сент-Винсент и Гренадины, 17–19 мая 2005 года Карибском региональном семинаре приглашение направить в эту территорию выездную миссию, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

4. *принимает к сведению* сделанное в ходе Карибского регионального семинара заявление представителя губернатора территории, в котором к Специальному комитету обращается просьба представить информацию о процессе достижения самоуправления¹⁶;

II **Ангилья**

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

напоминая о проведении в 2003 году в Ангилье Карибского регионального семинара, впервые проведенного в самоуправляющейся территории,

отмечая желание правительства территории и народа Ангильи принять выездную миссию Специального комитета,

учитывая усилия правительства Ангильи, направленные на продолжение развития территории как жизнеспособного и должным образом регулируемого офшорного финансового центра для инвесторов путем принятия отвечающих современным требованиям законов о компаниях и трестах, а также законодательства о товариществах и страховании и путем компьютеризации системы регистрации компаний,

1. *приветствует* процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства Ангильи в сотрудничестве с управляющей державой;

2. *напоминает* о сотрудничестве правительства территории Ангильи и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в проведении в 2003 году в Ангилье Карибского регионального семинара и отмечает, что проведение впервые семинара в самоуправляющейся территории, а также общая встреча населения Ангильи с представителями Специального комитета в ходе этого семинара способствовали его успешному проведению;

III **Бермудские острова**

отмечая результаты проведенного 16 августа 1995 года референдума по вопросу о независимости, принимая во внимание различные точки зрения, которых придерживаются политические партии территории в вопросе о ее буду-

¹⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 23* (A/60/23), глава II, приложение, пункт 22.

щем статусе, и учитывая активное бойкотирование референдума со стороны тогдашней оппозиционной партии,

отмечая также заявление премьер-министра Бермудских островов, сделанное им в его послании по случаю Дня основателя, в котором говорится, что в стране не будет построено подлинной демократии до тех пор, пока она будет оставаться колонией или заморской зависимой территорией, и что только с приобретением независимости можно будет добиться национального единства и в полной мере гордиться тем, что быть бермудцем — это почетно,

1. *приветствует* достигнутое в июне 2002 года соглашение между Соединенными Штатами Америки, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и территорией об официальной передаче бывших военных баз правительству территории и выделении финансовых ресурсов для решения ряда экологических проблем;

2. *также приветствует* направление на Бермудские острова, по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы, специальной миссии Организации Объединенных Наций, которая информировала жителей территории о роли Организации Объединенных Наций в процессе достижения самоопределения, о законных путях обретения политического статуса, четко определенных в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, и об опыте других малых государств, которые достигли полного самоуправления;

3. *постановляет* пристально следить за опросом населения о будущем политическом статусе Бермудских островов, который проводится сейчас в территории, и просит соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если поступит соответствующая просьба, в контексте ее программы общественного просвещения;

IV

Британские Виргинские острова

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

отмечая, что территория продолжает превращаться в один из ведущих офшорных финансовых центров мира,

1. *приветствует* процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства Британских Виргинских островов в сотрудничестве с управляющей державой;

2. *принимает к сведению* заявление, сделанное представителем Законодательного совета территории в ходе Карибского регионального семинара, проходившего на Кануане, Сент-Винсент и Гренадины, 17–19 мая 2005 года¹⁷, в котором он дал анализ внутреннего процесса обзора Конституции;

3. *приветствует* учреждение избранными правительствами Британских Виргинских островов и Виргинских островов Соединенных Штатов Америки Совместного совета Виргинских островов в качестве механизма функционального сотрудничества между двумя соседними территориями и последующее создание 11 постоянных комитетов, среди прочего, по управлению

¹⁷ Там же, пункт 23.

природными ресурсами, оказанию взаимопомощи и обеспечению совместной готовности на случай стихийных бедствий и конституционному развитию;

V

Каймановы острова

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

отмечая утверждение Законодательной ассамблеей Каймановых островов Перспективного плана развития территории до 2008 года, который направлен на поощрение развития, соответствующего целям и ценностям общества Каймановых островов,

1. *приветствует* продолжающийся процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства Каймановых островов в сотрудничестве с управляющей державой;

2. *принимает к сведению* заявление представителя Конституционной рабочей группы неправительственных организаций Торговой палаты Каймановых островов, сделанное в ходе Карибского регионального семинара, проходившего на Кануане, Сент-Винсент и Гренадины, 17–19 мая 2005 года¹⁸, в котором содержится призыв к разработке Специальным комитетом всеобъемлющей программы просвещения по вопросам самоопределения, а также к направлению в территорию выездной миссии;

VI

Гуам

ссылаясь на то, что в ходе референдума, проведенного в 1987 году, зарегистрированные и имеющие право голоса жители Гуама одобрили проект закона о Гуамском содружестве, который закладывает новые основы для взаимоотношений между территорией и управляющей державой, обеспечивая Гуаму большую степень внутреннего самоуправления и признания права народа чаморро Гуама на самоопределение территории,

ссылаясь также на просьбы избранных представителей и неправительственных организаций территории не исключать Гуам из списка самоуправляющихся территорий, которыми занимается Специальный комитет, до тех пор, пока народ чаморро не изъявит свою волю, и учитывая его законные права и интересы,

учитывая, что переговоры между управляющей державой и правительством территории по проекту закона о Гуамском содружестве больше не продолжаются и что Гуам организовал процесс проведения голосования по вопросу о самоопределении среди имеющих право голоса представителей народа чаморро,

принимая во внимание тот факт, что управляющая держава продолжает осуществлять свою программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

¹⁸ Там же, пункт 34.

отмечая, что население территории призвало провести реформу программы управляющей державы в отношении полной, безоговорочной и оперативной передачи земельной собственности населению Гуама,

сознавая, что иммиграция в Гуам приводит к тому, что коренной народ чаморро становится меньшинством у себя на родине,

учитывая потенциальные возможности диверсификации и развития экономики Гуама за счет промыслового рыболовства, товарного сельскохозяйственного производства и других рентабельных видов деятельности,

напоминая, что в 1979 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций, и принимая к сведению принятую на Тихоокеанском региональном семинаре 1996 года рекомендацию о направлении в Гуам выездной миссии¹⁹,

1. *призывает* управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, поддержанное избирателями Гуама в ходе плебисцита 1987 года и закрепленное в законодательстве Гуама, предлагает управляющей державе и правительству территории Гуам приступить к переговорам по этому вопросу и просит управляющую державу информировать Генерального секретаря о прогрессе в этой области;

2. *просит* управляющую державу продолжать оказывать избранному правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей;

3. *просит также* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять процесс передачи земли законным землевладельцам территории;

4. *просит далее* управляющую державу по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность народа чаморро Гуама и принимать все необходимые меры в связи с выраженной правительством территории обеспокоенностью проблемой иммиграции;

5. *просит* управляющую державу сотрудничать в разработке программ, специально предназначенных для содействия устойчивому развитию экономической и предпринимательской деятельности, отмечая особую роль народа чаморро в развитии Гуама;

6. *просит также* управляющую державу продолжать поддерживать соответствующие меры правительства территории, направленные на содействие развитию промыслового рыболовства, товарного сельскохозяйственного производства и других рентабельных видов деятельности;

VII **Монтсеррат**

с интересом принимая к сведению заявления, с которыми выступил главный министр территории на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Валли, Ангилья, 20–22 мая 2003 года, и представленную им информацию о политическом и экономическом положении в Монтсеррате,

¹⁹ См. A/АС.109/2058, пункт 33(20).

с озабоченностью отмечая катастрофические последствия извержения вулкана, вызвавшего необходимость эвакуации трех четвертей населения территории в безопасные районы острова, а также за пределы территории, в частности в Антигуа и Барбуду и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, и продолжающего оказывать негативное воздействие на экологию острова,

приветствуя помощь, которую продолжают оказывать территории государства-члены Карибского сообщества, в частности Антигуа и Барбуда, которая предоставила тысячам тех, кто покинул территорию, убежище и доступ к образованию и медицинским услугам, а также рабочие места,

отмечая непрерывные усилия управляющей державы, направленные на ликвидацию последствий извержения вулкана,

с озабоченностью отмечая, что вследствие вулканической активности часть населения территории продолжает жить во временных жилищах,

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

1. *призывает* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие организации продолжать оказывать территории помощь в смягчении последствий извержения вулкана;

2. *приветствует* продолжающийся процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства Монтсеррата в сотрудничестве с управляющей державой;

VIII

Питкэрн

принимая во внимание уникальный характер Питкэрна с точки зрения населения и площади,

просит управляющую державу продолжать оказывать помощь в целях улучшения положения населения территории в социально-экономической области, в области образования и других областях, а также продолжать обсуждение с представителями Питкэрна вопроса о том, как лучше укреплять их экономическую безопасность;

IX

Остров Святой Елены

принимая во внимание уникальный характер острова Святой Елены, его населения и его природных ресурсов,

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории, и опрос общественного мнения относительно новой конституции, проведенный на острове Святой Елены 25 мая 2005 года,

учитывая усилия управляющей державы и властей территории по улучшению социально-экономических условий жизни населения острова Святой Елены, в частности в отношении производства продовольствия и по решению

проблем сохраняющейся высокой безработицы и ограниченной сети транспорта и связи,

отмечая важное значение улучшения инфраструктуры и доступа на остров Святой Елены,

отмечая также важное значение права на гражданство для жителей острова Святой Елены и их просьбу о том, чтобы это право было принципиально закреплено в новой конституции,

с озабоченностью отмечая проблему безработицы на острове и совместные действия управляющей державы и правительства территории по ее решению,

1. *приветствует* продолжающийся процесс обзора Конституции и недавний опрос общественного мнения, проведенный по инициативе правительства острова Святой Елены в сотрудничестве с управляющей державой;

2. *приветствует также* решение управляющей державы выделить средства на строительство международного аэропорта на острове Святой Елены, который должен вступить в строй в 2010 году, в том числе на всю необходимую инфраструктуру;

3. *просит* управляющую державу и соответствующие международные организации продолжать поддерживать усилия правительства территории по решению задач социально-экономического развития, включая проблемы высокой безработицы и ограниченной сети транспорта и связи, а также поддерживать необходимую дополнительную инфраструктуру для проекта строительства аэропорта;

4. *призывает* управляющую державу принять во внимание озабоченность жителей острова Святой Елены по поводу права на гражданство;

X Острова Тёркс и Кайкос

отмечая результаты всеобщих выборов, состоявшихся в апреле 2003 года,

с озабоченностью отмечая незащищенность территории от оборота наркотиков и связанной с этим деятельности, а также ее проблемы, вызываемые нелегальной иммиграцией, и необходимость продолжения сотрудничества между управляющей державой и правительством территории в решении проблем оборота наркотиков и «отмывания» денег,

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

1. *приветствует* продолжающийся процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства островов Тёркс и Кайкос в сотрудничестве с управляющей державой;

2. *принимает к сведению* сделанное в ходе Карибского регионального семинара, проходившего на Кануане, Сент-Винсент и Гренадины, 17–19 мая 2005 года, заявление главного министра территории²⁰ о том, что его правительство выступает за то, чтобы предусмотреть разумный период времени для

²⁰ Там же, пункт 25.

полного внутреннего самоуправления, прежде чем приступить к рассмотрению вопроса об обретении независимости;

XI

Виргинские острова Соединенных Штатов

с интересом принимая к сведению заявления и информацию представителя губернатора территории на Карибском региональном семинаре, который состоялся на Кануане, Сент-Винсент и Гренадины, 17–19 мая 2005 года²¹,

отмечая, что правительство территории по-прежнему заинтересовано в получении статуса ассоциированного члена Организации восточнокарибских государств и статуса наблюдателя при Карибском сообществе, и находящуюся на рассмотрении просьбу территории к управляющей державе делегировать полномочия на принятие соответствующего решения, а также принятую в 2003 году законодательным органом территории резолюцию в поддержку этой просьбы,

отмечая также выраженную правительством территории заинтересованность в подключении к региональным программам Программы развития Организации Объединенных Наций,

отмечая далее необходимость дальнейшей диверсификации экономики территории и прилагаемые правительством территории усилия по превращению территории в офшорный центр финансовых услуг,

напоминая о том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций не направлялись в территорию с 1977 года, и учитывая официальную просьбу территории о направлении такой миссии в 1993 году для оказания территории помощи в процессе политического просвещения и для наблюдения за единственным в истории территории референдумом по вопросу о политическом статусе,

отмечая возражения, заявленные избранным правительством территории относительно законодательства, находящегося в настоящее время на рассмотрении конгресса управляющей державы и касающегося назначения главного сотрудника по финансовым вопросам вопреки воле избранного правительства территории, и принимая во внимание резолюцию 1664 от 17 декабря 2003 года, принятую законодательным органом территории на его двадцать пятой сессии, в которой законодательный орган отверг это предложение и указал, что оно замедлит прогресс в политической и общественной жизни,

отмечая также продолжающееся сотрудничество между правительством территории и Данией в обмене артефактами и архивами,

1. *просит* управляющую державу продолжать оказывать правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей;

2. *вновь просит* управляющую державу надлежащим образом содействовать участию территории в различных организациях, в частности в Организации восточнокарибских государств, Карибском сообществе и Ассоциации карибских государств;

²¹ Там же, пункт 26.

3. *призывает* к включению территории в региональные программы Программы развития Организации Объединенных Наций сообразно с участием других самоуправляющихся территорий;

4. *приветствует* учреждение избранными правительствами Виргинских островов Соединенных Штатов Америки и Британских Виргинских островов Совместного совета Виргинских островов в качестве механизма функционального сотрудничества между двумя соседними территориями и последующее создание 11 постоянных комитетов, среди прочего, по управлению природными ресурсами, оказанию взаимопомощи и обеспечению совместной готовности на случай стихийных бедствий и конституционному развитию;

5. *призывает* управляющую державу воздерживаться от принятия любого законодательства или других мер, которые сузят круг полномочий избранного правительства территории по контролю за своей собственной финансовой деятельностью;

6. *принимает к сведению* позицию правительства территории, включая заявленное им в резолюции 1609 от 9 апреля 2001 года, принятой законодательным органом территории на его двадцать четвертой сессии, возражение по поводу занятия управляющей державой находящихся под водой участков суши в территориальных водах, с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи о владении природными ресурсами и контроле над ними, включая контроль над морскими ресурсами, со стороны населения самоуправляющихся территорий, а также ее призыв вернуть эти морские ресурсы под ее юрисдикцию;

7. *с удовлетворением отмечает* заключенные между территорией и Данией, бывшей колониальной державой территории, соглашения о сотрудничестве в обмене артефактами и возвращении архивных материалов в соответствии с Дурбанской декларацией и Программой действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости 8 сентября 2001 года¹², и вновь просит Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в рамках ее программы ведения архивов и хранения документации оказать содействие территории в осуществлении ее инициативы в отношении артефактов и архивов.

Проект резолюции V Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации¹,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 59/135 Ассамблеи от 10 декабря 2004 года,

признавая необходимость применения гибкого, практического и новаторского подхода к рассмотрению вариантов самоопределения для народов самоуправляющихся территорий в целях осуществления плана действий в рамках второго Международного десятилетия за искоренение колониализма²,

вновь подтверждая важность распространения информации как средства содействия достижению целей Декларации и учитывая роль мирового общественного мнения в оказании эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении самоопределения,

признавая роль, которую играют управляющие державы в передаче информации Генеральному секретарю в соответствии с положениями статьи 73 e Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

1. *одобряет* деятельность в области распространения информации о деколонизации, осуществляемую Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

2. *считает важным* продолжать и наращивать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий;

3. *просит* Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации осуществить рекомендации Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, с тем чтобы они продолжали предпринимать усилия по принятию мер с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая публикации, радио и телевидение, а также Интернет, в целях освещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации, и в частности:

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/60/23), глава III.*

² A/56/61, приложение.

a) разрабатывать процедуры по подготовке и распространению, прежде всего в территориях, основных материалов по вопросам самоопределения народов самоуправляющихся территорий;

b) добиваться полного сотрудничества управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

c) налаживать рабочие отношения с соответствующими региональными и межправительственными организациями, особенно в Тихоокеанском и Карибском регионах, путем проведения периодических консультаций и обмена информацией;

d) поощрять привлечение неправительственных организаций к распространению информации о деколонизации;

e) поощрять участие самоуправляющихся территорий в распространении информации по вопросам деколонизации;

f) представить Специальному комитету доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

4. *просит* все государства, включая управляющие державы, ускорить распространение информации, упомянутой в пункте 2 выше;

5. *просит* Специальный комитет продолжать изучение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции VI Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все свои последующие резолюции относительно осуществления Декларации, последней из которых является резолюция 59/136 от 10 декабря 2004 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

принимая во внимание свою резолюцию 55/146 от 8 декабря 2000 года, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и необходимость изучения путей выяснения пожеланий народов самоуправляющихся территорий на основе резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации,

признавая, что искоренение колониализма было одной из первоочередных задач Организации Объединенных Наций и остается таковой на десятилетие, которое началось в 2001 году,

вновь подтверждая необходимость принятия мер для ликвидации колониализма к 2010 году, как это предусмотрено в ее резолюции 55/146,

вновь подтверждая свою убежденность в необходимости искоренения колониализма, а также расовой дискриминации и нарушений основных прав человека,

с удовлетворением отмечая достижения Специального комитета в деле содействия эффективному и полному осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации,

подчеркивая важность официального участия управляющих держав в работе Специального комитета,

отмечая с интересом сотрудничество и активное участие некоторых из управляющих держав в работе Специального комитета и рекомендуя другим сторонам также поступать аналогичным образом,

отмечая тот факт, что Специальный комитет провел Карибский региональный семинар по вопросам среднесрочного обзора, последующей деятельности и приоритетных направлений деятельности в рамках второго Международного десятилетия за искоренение колониализма на Кануане, Сент-Винсент и Гренадины, 17–19 мая 2005 года²,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/60/23).*

² Там же, глава II, приложение.

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции и решения о деколонизации, включая свою резолюцию 55/146, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры для предоставления народам соответствующих самоуправляющихся территорий возможности полностью и как можно скорее осуществить свое право на самоопределение, включая независимость;

2. *вновь заявляет*, что существование колониализма в любой форме или любом проявлении, включая экономическую эксплуатацию, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларацией прав человека³;

3. *вновь подтверждает свою решимость* и впредь принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет о своей поддержке* стремления народов, находящихся под колониальным управлением, осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

5. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом в завершении разработки до конца 2005 года конструктивной программы работы для конкретных самоуправляющихся территорий, чтобы содействовать осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

6. *приветствует* прогресс, достигнутый в рамках консультаций, которые ведутся между Специальным комитетом и Новой Зеландией как управляющей державой Токелау с участием представителей народа Токелау, о чем свидетельствует принятое в ноябре 2003 года Генеральным фондом Токелау решение об активном рассмотрении совместно с Новой Зеландией варианта самоуправления в рамках свободной ассоциации;

7. *приветствует также* направление на Бермудские острова, по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы, специальной миссии Организации Объединенных Наций, которая информировала жителей территории о роли Организации Объединенных Наций в процессе достижения самоопределения, о законных путях обретения политического статуса, четко определенных в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 года, и об опыте других малых государств, которые достигли полного самоуправления;

8. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи с Международным десятилетием за искоренение колониализма и вторым Меж-

³ Резолюция 217 А (III).

дународным десятилетием за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость, и, в частности:

а) разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии;

б) продолжать изучение вопроса об осуществлении государствами-членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации;

в) продолжать изучать политическое, экономическое и социальное положение в самоуправляющихся территориях и рекомендовать в соответствующих случаях Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

д) завершить разработку до конца 2006 года на конкретной основе конструктивной программы работы в связи с самоуправляющимися территориями для содействия осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

е) продолжать направлять в самоуправляющиеся территории выездные миссии согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

ф) проводить в соответствующих случаях семинары в целях получения и распространения информации о работе Специального комитета и содействовать участию народов самоуправляющихся территорий в этих семинарах;

г) принять все необходимые меры, с тем чтобы заручиться всемирной поддержкой со стороны правительств, а также национальных и международных организаций в достижении целей Декларации и в осуществлении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

h) ежегодно отмечать Неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий⁴;

9. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить в своих соответствующих сферах компетенции рекомендации Специального комитета в отношении осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы вся экономическая деятельность в самоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, не противоречила интересам народов этих территорий, а содействовала развитию, а также оказывать им помощь в осуществлении их права на самоопределение;

⁴ См. резолюцию 54/91.

11. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы, включая землю, и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

12. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать моральную и материальную помощь народам самоуправляющихся территорий и просит управляющие державы принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики этих территорий;

13. *вновь подтверждает*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призывает управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям в территориях;

14. *призывает* те управляющие державы, которые не принимали официального участия в работе Специального комитета, сделать это на его сессии в 2006 году;

15. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать экономическую, социальную и другую помощь самоуправляющимся территориям и продолжать делать это соответствующим образом после осуществления ими своего права на самоопределение, включая независимость;

16. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 2005 году¹, в том числе намеченную на 2006 год программу работы;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей резолюции, а также других резолюций и решений по деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

Проект резолюции VII Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 55/146 от 8 декабря 2000 года, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма,

напоминая также, что 2005 год знаменует середину Десятилетия,

напоминая далее, что в плане действий на Десятилетие содержится просьба к Генеральному секретарю представить доклад о принятых мерах в осуществление плана действий¹,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении плана действий²,

принимая во внимание важный вклад Организации Объединенных Наций в области деколонизации, в частности внесенный через Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²;
2. *призывает* государства-члены удвоить свои усилия по осуществлению плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма¹;
3. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в разработке конструктивной программы работы для самоуправляющихся территорий на конкретной основе в целях содействия выполнению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации;
4. *предлагает* государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим правительственным и неправительственным организациям активно поддерживать и участвовать в осуществлении плана действий в течение Десятилетия;
5. *просит* Генерального секретаря по-прежнему предоставлять необходимые ресурсы для успешного осуществления плана действий;
6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

¹ См. A/56/61, приложение.

² A/60/71 и Add.1.

33. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Вопрос о Гибралтаре

Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 59/519 от 10 декабря 2004 года и заявления, принятые правительствами Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Брюсселе 27 ноября 1984 года¹ и в Мадриде 27 октября 2004 года, и отмечая создание во исполнение последнего заявления трехстороннего форума для диалога по вопросу о Гибралтаре согласно совместному заявлению, принятому правительством Испании, Соединенного Королевства и Гибралтара 16 декабря 2004 года,

а) настоятельно призывает оба правительства, прислушиваясь к интересам и устремлениям Гибралтара, достигнуть в духе заявления от 27 ноября 1984 года окончательного урегулирования вопроса о Гибралтаре в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и в духе Устава Организации Объединенных Наций;

б) приветствует создание нового трехстороннего форума для диалога по вопросу о Гибралтаре согласно заявлению от 16 декабря 2004 года отдельно от Брюссельского процесса.

¹ A/39/732, приложение.